

commercial, road sweeping and so forth.

b. Please supply us information on the storage, recycling and processing at sources.

c. Please brief us about the collection and transfer of solid wastes and about the equipment used and frequency of services.

d. Please give us your account of processing and disposal of the solid wastes.

e. Please make available to us an inventory list of equipment with description of type, capacity, number, year of make and operational condition.

f. Please provide us with the specifics about the fill sites with particulars such as name, location, size, schematic of plan and construction, land owner, operator, volumetric flow rate of solids, year of commissioning, remaining life, present condition.

g. Please provide us with an organization chart of the SWM system of the Municipality with number of personnel.

h. Please brief us about the financial condition of the SWM system of the Municipality. Please also let us know if you have any system for charging the cost to the solid waste generators.

## 5 INFORMATION RELATED TO SWM FOR THE MUNICIPALITY

a. Please supply us with a list of prospective siting for landfill and other SWM facilities.

b. Please inform us about related facilities such as composting plants, incineration plants, recycling and heat recovery plants for the municipal solid wastes and facilities for treatment and final disposal of hazardous solid wastes if they exist in the Municipality . Then please give us their details ;

- type, capacity, location,
- construction , operation and maintenance cost, and revenue.
- volumetric flow rate of solids,

- owner or operator, and
- problems

## 6 COOPERATION FOR THE STUDY

- a. Please provide us with names, positions and specialties of the expected members in the steering committee as counterpart personnel for the JICA study.
  
- b. Please recommend us native or foreign consultants, institution or laboratories for entrusting part of the work to be performed in Bulgaria in such area as surveying, soil test, environmental analysis and monitoring, analysis of solid waste constituent, and planning and designing of SWM facilities. Please also provide us with data on their qualification or capabilities, major accomplishments, major clients, key persons, point of contact with an address and a rate of fee or compensation.
  
- c. Please advise us any economic, social and other information to be taken into consideration in the Study.

## 添付資料5. 面会者リスト

### 1 表敬・訪問先・面談者リスト

#### 在ブルガリア日本国大使館

Ul. Lyulyakova Gradina 14, Sofia

Tel. (359-2) 723984

Fax. (359-2) 722515

田島高志	大使
和田章男	参事官
渋谷一正	専門調査員

#### 産業省 (Ministry of Industry)

8, Slavianska Str., 1046 Sofia

Tel. (359-2) 87 40 76, (0359-2) 87 07 41, Fax. (359-2) 89 76 05

Vladimir Kissiov, MSc. Eng.	Head of Department (Coordinator)
Yuliana Nickolova, Eng.	Expert
Silvana Lyubanova	

#### ソフィア市(Sofia Greater Municipality)

33 Moskovska Str., 1000 Sofia,

Todor Kouzmanov	Deputy Mayor
	Tel. (359-2) 801 408
	Fax. (359-2) 870 968

Damyan Damyanov	International Dept. Tel. (359-2) 801 439, 85-21/386/ Fax. 870 968
Kapka Pancheva	International Dept. Tel. (359-2) 884-792, 883-348, 85-231(215) Fax. (359-2) 870-968
Maria Gougova	Head, Environmental Dept. Tel. 87 57 69, Fax. (359-2) 870 968
Ognian Bogoev	Senior Expert, Environmental Dept. Tel. 88 27 58, Fax. (359-2) 870 968
Antonio Bozhkov	Environmental Dept.
Nikola Danchev	Chief Expert, Solid Waste Management Public Utility Services

環境省(Ministry of Environment)

67. W. Gladstone Str., 1000 Sofia  
Tel. (359-2) 876 151, Fax. (359-2) 521 634

Mihail Stavnov	Chief Dept. of Urban Ecology & Waste Management
Stefka Kostova Tzekova	Expert Dept. of Urban Ecology
Dimitar Vergiev, Dipl. Eng.	Expert Dept. of Urban Ecology & Waste Management

建設省(Ministry of Regional Development, Housing Policy and Construction)

17/19 Kiril i Metody Str., 1202 Sofia  
Tel. (359-2) 87 81 53, (359-2) 83841 (526), Fax. (359-2) 87 25 17

Pencho Dobrev, Dipl. Eng.                      Expert  
Public Utilities Dept.  
Svetla Cherneva, Dipl. Eng.                      Expert( 对外担当)  
Public Utilities Dept.

建設省, 国立地域開発センター(National Center of Regional Development)

14, Alabin St., Sofia 1000

Tel. (359-2) 84 111/595

Pavlin Rakovsky, Dipl. Eng.                      Expert (廃棄物担当)

保健省(Ministry of Health)

5, Sv. Nedelia Sq., Sofia 1000

Tel. (359-2) 22340, Fax. (359-2) 88 00 31

Peter G. Sopadjiev, M.D.                      Senior Expert

へイ(HEI, Hygiene and Epidemiology Inspection)

Nikoleta Nilolaeva Boyadjieva, Dr.

Peter Sopadjiev, MD

国立衛生, 環境, 栄養研究所(National Center of Hygiene and Medical Ecology)

Drin Nestorov Boul, 15, Sofia

Tel. (359-2) 591006, Fax. (359-2) 598148

Nikolay Risov, Ph.D., Assoc. Prof.              Director

Aleksander Spassov, Ph.D.                      Head of Laboratory for Soil Hygiene

Dept. of Environmental Hygiene

Nikoleta Boyadjeva, Dr.

チストタ社

Tel. (359-2) 89-84-45

Tonche Djelepcky, Eng.

General Director

Mihail Kouzmanov

Vice General Director

ベカセ社(BKS: Blagoustroystvo i Komounalno Stopanstvo, Public Utility Services)

SP BKS, "Liulin" BKS "liubex" Ltd.

Sofia 1324, 722, No.2 Str.

Tel. (359-2) 25 92 05, 25 36 05

Fax. (359-2) 25 53 98

Georgi Tenev Gogov

Director.

ソフィア市下水処理場

George Faitondziev, Eng.

所長

Blagoi Blagoev, Eng. Biology

副所長

インフラコム社

Stefan Ivanov Ivanov, Ing.

Director

Svetla Traycheva Andreevska

廃棄物, 環境技師

国際電話:     ブルガリア国コード 0359

                  ソフィア市コード      2

## 添付資料6. ローカルコンサルタント等一覧

事前調査において、以下の組織・会社を訪問・面談を行い、本格調査において協力可能なコンサルタント及び分析機関を把握した。

### <コンサルタント>

- ・インフラコム (INFRAKOM Ltd.)

### <分析機関>

- ・国立衛生医療環境研究所  
(National Center of Hygiene and Medical Ecology)  
……保健省の関連機関
- ・総合研究情報センター (Laboratory and Information Complex Center)  
……環境省の関連機関
- ・ソフィア市下水処理場

また、ソフィア市を通じて、以下のコンサルタントの情報も入手した。

### <コンサルタント>

- ・エコ・ビコム (ECO-VICOM Ltd.)
- ・ヴォドカナルエンジニアリング (VODOKANAL ENGINEERING Ltd.)
- ・コムナル・テフマシュ (KOMMUNAL TECHMACH)

これらの情報を事前に準備した様式に相手方に記載してもらう方法で整理した。この整理表をこの巻末に示す。また、国立衛生医療環境研究所、ヴォドカナルエンジニアリングについてはパンフレットが、インフラコムについては会社概要を記したペーパーがあるので、それも参照されたい。

分析機関の概要については、本文 5-8「調査用資機材」の項に記載されているのでここでは省略する。

事前調査団が確認したコンサルタント会社は、全てかつての国家機関であった。特に、インフラコムとコムナル・テフマシュは、やはり国家機関であったヴォドカナルエンジニアリングから独立した4社の内の2社である。

ヴォドカナルエンジニアリングは、かつてはヴォドカナル Project という名称であり、水理関係のプロジェクトを遂行するときの企画・設計機関であった。同様にバット Project、エネルギー Project 等、〇〇 Project と名乗る組織がいくつかあり、民主化に伴いそれらも独立している模様である。ちなみに VODO は Water、KANAL は Channel である。コンサルタント等の整理表では、ほとんどの項目に対して Yes の回答を得ているが、この組織からインフラコムとコムナル・テフマシュが独立している関係から、ヴォドカナルエンジニアリングの廃棄物や環境関連分野は手薄となっているのではないかと想定され、また、関係者の幾人からも同様の趣旨の話がでたので面談を申し入れたが、調査期間中に最後まで実現しなかったため、その真偽は定かではない。現在、インフラコム等とは競合関係ともな

っている模様である。

インフラコムは、上述のようにヴォドカナル Projectから独立した会社である。ソフィア市を中心にブルガリアの西部がインフラコム、東部がコムナル・テフマシュとも見られるが定かではない。ヴォドカナル Projectからは、その他2社が独立しているとのことだが未確認である。インフラコムは建設省との打合せにも出席しており、他の関係者からも度々名前があがっており、本格調査においては、ここを抜きでは話が進まないともいえる。現在、建設省の検討している処分場の設置基準案もインフラコムが検討しており、処分場の調査・設計の他、市町村に対する技術指導も行っているとのことである。その他に、収集システムの検討も行っている。また、担当者は海外の調査・計画の経験もある。ただし、環境省の担当者の話しによると、インフラコムは中心的な存在であることは間違いないが、実現しているプロジェクトが少なく、理論家の域をでてなく評価はこれからとのことである。また、同様に他社のコンサルタント等の整理表の Yesの回答も「そうした分野をやってみたい、希望する」といった程度に見ておいたほうが良いとのことである。

コムナル・テフマシュは、黒海に面したブルガス市にある。ブルガスは石油化学の都市で、ここでの調査・研究・設計を主として手懸けてきた研究機関（ヴォドカナル Projectの一部）から独立した会社と思われる。今回のJICA調査のための要請書に記載されている廃棄物の性状分析等もここで実施したとのことである。ソフィア市との電話連絡によると分析の専門家もおり、高い分析能力を有しているとの回答であるが、要請書の廃棄物の性状分析データにも不明な点が幾つかあることを考慮しておく必要がある。このことは、分析そのもののレベルではなく、廃棄物の分析の考え方の相違、分析標準に相違があることとも考えられる。担当者がソフィア市にきているとの情報があり、面談を申し入れてあったが事前調査期間には実現しなかった（しばしばソフィア市にきているとのことである）。

エコ・ピコムは、廃棄物関連のコンサルタントではなく、環境関連のコンサルタントである。環境に配慮したプロジェクトの推進、あるいは環境影響評価に際しては、協力が可能な会社と思われる。ソフィア市や環境省の持つ資料にも時々名前があがっていた。ここの面談も実現しなかったが、コンサルタント等の整理表の殆どの項目に対して Yesの回答をしており、環境関連を手広く手懸けている（手懸けたいと考えているといったほうが適切かもしれない）。

以上の他に、日本大使館より、パットProject（道路関係の開発・設計機関）、Delotte Touche Tohmatsu International の情報（カタログ）の提供があった。技術分野によっては、エネルギーProject やブルガリアの大学（鉱山大学、建築・土木大学）の知見の活用も考えられる。また、ソフィア市付近のイエローページ（電話帳）を入手してある。この中にも、少数であるが都市計画や環境関係のコンサルタント名が記載されている。こうした情報も参考とし、適切なパートナーを選択されることを期待する。









\*ECO-VICOM\* LTD  
 1303 SOFIA BULGARIA  
 \*ZONA\* 85 BL. 9 VIV. B.  
 ☎232982 FAX: 201-237

JICA CONSULTANTS AND INSTITUTIONS November 1992

ITEMS	DESCRIPTION
1 NAME OF CONSULTANTS OR INSTITUTION	Dipl.Eng.EVGENY PEYCHEV ECO-VICOM Ltd.
2 TYPE OF ORGANISATION	Company for Ecological Investigation, Engineering, Monitoring and land use
3 CONTACT POINTS Main Office Address Tel. Attention ENVIROMENTAL SECTION Address Tel. Attention	1330 Sofia, BULGARIA Zona B-5,bl.9,ent.B,floor 18 3592/232-982; Fax: 3592/201-237  1330 Sofia, BULGARIA Zona B-5,bl.9,ent.B,floor 18 3592/232-982; Fax: 3592/201-237
4 ORGANIZATION Organization Chart No of personnel English Speaking Personnel	ECO-VICOM Ltd. eng.ecolog, chemist, urbanist, pedolog,hydrolog
5 MAJOR ACCOMPLISHMENTS IN ENVIROMENT PROTECTION AND WASTE MANAGEMENT (ALSO MAJOR CLIENTS)	Dipl.Eng. EVGENY PEYCHEV  NATIONAL MUNICIPALITY, MINISTRY OF ENVIROMENT
6 AREAS OF SPECIALIZATION	
a Surveing	yes
b Boring and Soil Test	yes
c Analysis of Wastes	c-1 Measurment of Wastes yes
	c-2 Contituent Makeup(paper,Plastics,ets) yes
	c-3 Characterization (water Content, Combustible,Noncombustibe and Calorific Value) yes
	c-4 Hazardous and Toxic Wastes(Heavy Metals) yes
d Water Analyses	d-1 Physical and Chemical Characteristics yes
	d-2 Hazardous and Toxic Contanats(Heavy Metals)yes
e Air Quality and Air Pollution Control	—
f Planning and Desiging of Solid Waste Management Systems	yes
	f-1 Disposal Site and Landfill yes
	f-2 Disposal Site and Leachate Treatment System —
	f-3 Incineration Plant —
	f-4 Others such as Compositing Plant —
g Analyses of Legislation, Economics, Finance or Enviromental Impact with regard to Solid Waste Management	yes
h Public Opinion Poll on Solid Wastes and Recycling	yes
7 EQUIPMENT AND FACILITIES with respect to c, d and e of above and especially of c	Gamma Spectrum Analysis,Atomic Absorbation Analysis,Work and Total Station, Computer Sy stems
REFERENCES	

12.11.92







## 添付資料7. 収集資料リスト

### (2) 事前調査団収集資料（注記なき場合はブルガリア語）

#### 環境法令

1. 環境省, 『環境白書1990』(グリーンブック), 1992年
2. 世界銀行, 『ブルガリア国環境戦略調査』, 報告書 No.10142, 1992年 3月17日  
(非公開資料, 英語)
3. European Communities, "On the Assessment of the Effects of Certain Public and Private Projects on the Environment", Council Directive of 27 June 1985, 85/337/EEC (英語)
4. 『ブルガリア国環境関連法令集』
  - 1 『環境六法』, 1979年(表紙と目次のみ)
  - 2 人民保健省, 『大気中の有害成分の許容最大値』, 政令 No.2, 官報16号, 1984年 1月 20 日
  - 3 環境委員会, 保健省地域都市計画委員会, 基準 No.7, 『表面水の水質』, 官報96号 1986年 8月 8日
  - 4 保健省および環境保護委員会, 『海水水質の規定』, 官報 2号, 1986年11月 5日
  - 5 閣僚評議会, 地域都市開発委員会, 『生活廃棄物の処理分野における基準関係資料撰集』, 1989年11月
  - 6 建設省および環境省, 『地域開発計画および開発事業に関する環境上の要件』, 官報54号, 1991年 6月13日
  - 7 環境省, 『エミッション濃度の許容基準』, 官報81号, 1991年 9月
  - 8 『地方自治法』, 政令 No.275, 官報77号, 1991年 9月17日

- 9 『環境保護法』, 政令 No. 326, 官報86号, 1991年10月11日
- 10 閣僚評議会, 政令No. 236, 『地域開発, 住宅政策, 建設に関わる省の基本的機能の定義』, 官報 107号, 1991年12月10日
- 11 政令 No. 250 『保健省の目的と機能に関する規定』, 1991 12 30
- 12 保健省, 『国民健康法に基づく保健のための規定』, 1992年 5月25日
- 13 政令No. 14, 『環境省の目標と基本的機能の定義』, 1992年 1月24日
- 14 (原案) 『環境保護法の追補と改定に関する法律』, 1992
- 15 『農地の利用と所有権に関する法令』
- 16 (原案) 『廃棄物法』, 1992年
  - 『付録No. 1, 有害廃棄物のリスト』
  - 『付録No. 2, 有害廃棄物の分類基準』
  - 『付録No. 5, 混載禁止物質』
  - 『付録No. 6, 有害廃棄物の輸送に関する実態調査票』
  - 『付録No. 7, 有害廃棄物の輸送に関する報告書』
  - 『付録No. 8, 有害廃棄物事故報告書』
  - 『付録No. 9, 有害廃棄物の貯蔵, 運送, 処理中に起きた事故に関する報告書式』
  - 『生活廃棄物の実態調査票』
  - 『有害廃棄物登録票の説明』
  - 『有害廃棄物の実態調査票の記入法』
- 17 (原案) 閣僚評議会, 『住民のいる土地の清潔性に関する規則』, 1992年
- 18 保健省省令, 『住民のいる土地の健康保全のための条件』, 官報46号, 1992年 6月 4日
- 19 『農地利用所有法の運用』, 官報81号, 1992年 9月24日
- 20 ブルガリア共和国, 『環境保護法の改正追補, ドラフト』, 1992
- 21 Sofita, 『環境保護法』, 1991 (英語)

#### 環境モニタリングデータ

- 5. 環境省, 『1992年当初3カ月環境モニタリングデータ』, プレティン, 1992 7



## 6. モニタリング関連資料

- 1 環境省, 『ブルガリア国内河川の水質測定値』
- 2 環境省, 『ブルガリア国内河川の水質測定値』
- 3 ソフィア市『ソフィア市の地理的気候的特性, 好ましくない気象状況の評価』, 1991
- 4 ソフィア市『ソフィア市の経済地理的特性, 大気汚染のもととなるエミッションのパラメーター』, 1991
- 5 ソフィア市『ソフィア市の大気汚染の評価』, 1991
- 6 環境省, 『ソフィア市大気の状態』, プレティン
- 7 環境省, 『ソフィア市大気汚染測定値グラフ』

## 官庁概要・組織および会社案内

## 7. 官庁組織概要および会社案内

### ソフィア市

- 1 ソフィア市『ソフィア市組織図』, 1992
- 2 ソフィア市, 『ソフィア市の特性と見通し』, 1992
- 3 ソフィア市, 『ソフィア2020年』 (英語)
- 4 運輸省, 『2000年ソフィア市交通予測調査書』 (抄)
- 5 ソフィア市『ドルニ ポグロフ処分場搬入量』, 1992
- 6 ソフィア市『スホドル処分場搬入量』, 1992
- 7 ソフィア市, 『ごみ収集車およびコンテナリスト』, 1992

### 産業省

- 8 産業省『産業省組織図』, 1992 (英語)

### 環境省

- 9 環境省, 『組織図』, 1992 (英語)
- 10 環境省, 『組織図』, 1992 (英語)
- 11 環境省, 『環境省総合研究情報センター組織図』 (英語)

### 建設省

- 12 建設省『建設省組織図』, 1992 (英語)

衛生労働保健研究所

- 13 衛生労働保健研究所（現国立衛生医療環境研究所），  
『医学アカデミー衛生労働保健研究所』，案内パンフレット，1985年
- 14 衛生労働保健研究所（現国立衛生医療環境研究所），  
『廃棄物の性状データ』，1972年
- 15 HYGITEST. 『SAMPLING UNITS カタログ』（英語）

ベカセ社

- 16 ベカセ『リュベクス ベカセ リュリン』，1992

インフラコム社

- 17 インフラコム，『会社案内』，1992年 3月10日

バットプロジェクト社

- 18 『開発および設計機関，バットプロジェクト』，カタログ（英語）

- 8. ブルガリア政府，『Firms, Institute, Organization Offer, Part 1』，1992  
（英語）

- 9. Delotte Touoche Tohmatsu International（英語）

- The Business Partners, Bulgaria", 1992
- Corporate Investment Plans for Eastern Europe - A Global Survey", Sept.,  
1990
- Global Strength European Vision, 1991
- Global Strength European Vision, 1992
- Why Companies Go International, 1992

地図類

- 10. 『ソフィア市地形図』
- 11. Kartograkphia. 『ソフィア市行政区画地図』，1989
- 12. ソフィア市，『処分場候補地地形図，1/2000』
- 13-1. ソフィア市，『スホドル処分場拡張計画，現況水準測量図，1/1000』
- 13-2. ソフィア市，『スホドル処分場拡張計画，埋立計画図，1/1000』
- 14. 『ソフィア市大気モニタリングステーション位置図』

15. Kartographia, 『ビトーシャ山』, 5万分の1 地図, Euro-Weg E-4, 1992

一般情報

16. Bulgarian Yellow Pages Inc., "Bulgarian Yellow Pages '92", 1992(英語)

17. 在ブルガリア日本大使館資料 (日本語)

-1 『ソフィア案内』, 1992 9

-2 『ブルガリア共和国一覧』, 1992 10

-3 『要人名簿』, 1992 10

-4 『ブルガリア経済事情』, 1992 9 24

18. J I C A事前調査団, 『ブルガリア国ソフィア市廃棄物処理計画調査 (事前調査)  
関係機関議事録』, 1992 11

## 添付資料 8. その他関連情報

### 1) ソフィア市のコンピューターシステム

- DOS 5.0を使用している。
- 使用機種はIBM PC/AT 286(SX)-25 MHz, HDD 80 MB Max.
- LANでネットワーク化している。
- 導入希望機種はIBM PC/AT 486DX-33MHz, HDD 200 MB, RAM 8 MB
- ソフィア市にIBMのサービスセンターが所在する。
- ソフィア市でポピュラーな機種はIBM CompatibleのCOMPAQ(IBM ミュンヘン), ヒュンダイ などである。
- ソフィア市のコンピューター担当者が好ましいと思う順位は, H/P, IBM, COMPAQ

### 2) C/Pとの接し方

- スクリーニング, スコーピング作業のために用意した資料を調査終了二日前に渡したところ, このような資料をもっと早く渡してほしかった, このような資料を見ていたら話はもっと違っていたといわれた。
- 環境省研究所(総合研究情報センター)を訪問した際, 瀬尾調査員が日本のごみ処理の実情, 分別, リサイクルの実情について話したところ, 大変喜び熱心にメモをとっていた。
- 相手から一方的に聞くだけでなく, 日本の経験や自分の考え方を相手に伝えること。参考資料もできるだけオープンにC/Pにわたすことが, コミュニケーション確立に役立つ。

### 3) 役所の頻繁な組織改正と人事の入替え

- 内閣が変わると, 行政組織の幹部は総入替えになる。
- 役所の組織名称, 内容が頻繁に変わる。

### 4) 交通

- 大使館紹介のハイヤーは, 市内で利用している分には1日平均 150ドルである。残業・遠出すると当然高くなる。

- ホテルで待機しているベントのタクシーは、市内1時間で大体200レバ(1200円)。
  - 市内交通はタクシーがメーター制で安い。2～3kmの距離で20レバ(120円)である。一般のタクシーは汚く廃車同然である。なかには旧レートのメーター付きで桁の違う表示をするものがある。また、ホテルの近くで待機している流しのタクシーはメーターが4倍くらいの早さで回るものがある。
- しかし、最近できたニッサンマーチを使った無線タクシー(電話 68 01 01)の車は新しくきれいである。タクシーで英語はまず通じない。

## 5) 食事

- 一般に塩味がきつくて、脂肪分が多く量も多い。味は洗練されているとは言いがたい。高血圧、ダイエット中の人にはつらい。
- 軽く食事を済ます場所で適当なところが少ない。
- ビトシャホテルに泊まる場合、朝食は宿泊費に含まれている。ビュフェスタイルで品数が多く日本人の口に合うものを選ぶことができる。サラダ、果物類も数種類出されるので1日の栄養バランスをここで調整することができる。
- 昼は軽食を探すのが難しい、市役所の近くのハンバーガーショップは電子レンジ操作が雑で温まる前に出してしまう。同じくピザ、スパゲッティ屋も大きいだけ取り柄のものを出すだけである。値段は60レバ(360円)くらい。ビトシャホテルの日本食はどんぶり物、めん類が15～20ドルで味は我慢すれば食べられる程度。
- 市役所の食堂で御馳走になったが、家庭的な料理で味も良い。ただしここは狭く職員は4交代で利用している。原則として市職員しか利用できない。
- 夜ホテルのコーヒーショップで食事をとると600レバ(3600円)、街にでてレストランに入ると一流レストランでも200～300レバ(1200～1800円)である。レストランに入ると、スープ、サラダ、メイン、デザートと注文を聞かれて、食欲がないからと前菜だけでよいなどとはなかなか言い難い。

## 6) ブルガリア人

- 仕事は真面目にやるが、日本のように事前に資料と議事を用意していて、効率良く会議や面談を進めるという習慣がついていない。社会の構造、習慣で日本の常識がブルガリアの常識でなく、またその逆もあるので、よほどこちら側の知識が充分でないと

聞きたいことをひきだせない。

- 態度は極めて控えめで、強い態度にでるとか要求がましいことを言うことはない。

#### 7) ビトシャホテル

- 大使館紹介の割引があると最初の5日間は112.5ドル、6日目から85.0ドル。
- 日本人の定宿になっている。
- 警備が厳重で安全である。
- フロントの金庫は数が少なく何度聞いてもついに借りられなかった。ブルガリアではトラベラーズチェックが使えず多額のキャッシュを部屋の置くのは不安であるが、幸い盗難にあった話はなかった。クレジットカードがあれば、ホテル代分のキャッシュを持ち歩かなくても済む。
- ゼロックス社の経営するビジネスセンターがあって、コピーができる。コピーは1枚3.5レバ(20円)である。
- ファックスもここで受け付ける。ただし日本へのファックスは郵便局を経由して送られるので、2〜3時間かかり、かつ、2つに1つは発信も受信も電信面が乱れて読めないことがある。2頁のファックスが日によって12ドルだったり 18ドルだったりする。
- 宿泊客が無料で利用できるプール、フィットネスジムがある。またボーリング場もある。

#### 8) 給与水準

- 英語のできるセクレタリーで2,000レバ/月以上。
- 『以前は4〜5万レバと言えば1プロジェクトのコストであったが、いまは一人分にしかない』という発言から、エンジニアは4,000レバ/月以上と推定される。
- 物価や給与が急激に変化している最中でもあり、給与を聞いてもはっきり言いたがらない。
- 1992年上半期のインフレ率は28%、1991年の年間インフレ率は実に480%であった。

#### 9) 休日と勤務時間

- 土日は休み。

- National Holidayは、 1/1 正月、 3/3 ブルガリア解放記念日、 5/1 メーデー、  
4月終りから 5月初めの 1日 イースター(未定)、 12/24 Xマスイブ、  
12/25 Xマス (計6日)
- 12/31 は半休。
- ソフィア市役所は9:00～18:00 が勤務時間。昼休みは 13:30～14:00 。ただし食堂が  
狭くて混むために12:00 ～14:00 の間に30分交代で昼食をとる。





JICA